

# Filiae Jerusalem, nolite flere

Jacobus Clemens non Papa (c. 1510-1555/6)

Words from Luke, Chapter 23

Published by Phalèse, Louvain, 1559

Ed. Mick Swithinbank

Superius (C1) Fi - li - ae Je -

Contratenor (C3) Fi - - li - ae Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa -

Tenor (C4) Fi - li - ae Je - ru - sa - lem, fi - li - ae Je -

Bassus (F4) Fi - - li - ae

S. ru - - - - sa - lem,

C. lem, fi - li - ae Je - ru - - - - sa -

T. ru - sa - lem, fi - li - ae Je - ru - - - - sa -

B. Je - ru - sa - lem, fi - - - li - ae Je - ru - - sa -

S. no - li - te fle - re su - per me, no - li -

C. lem no - li - te fle - re su - - - per me, no - li -

T. lem no - li - te fle - re, no - li - te fle - - -

B. lem, no - li - te fle - re su - - - per me,

S. - - - per me, no - li - te

C. - te fle - - - re su - - - per me, no - li - te fle -

T. - re su - per me, no - li - te fle - re su - per me, no - li - te fle -

B. no - li - te fl - - - re su - - per me, no - li - te

20

S. fle - - re su - - - per me sed  
C. re su - - - per me, su - per me  
T. re su - per me, su - - - per me sed su - per  
B. fle - re su - - - per me  
fle - re su - - - per me

25

S. su - per vos ip - sas fle - - - - - te,  
C. sed su - per vos ip - sas fle - - - - - te, sed su - per vos ip -  
T. vos ip - sas fle - - - - - te, sed su - per vos ip - sas fle - - - -  
B. sed su - per vos ip - sas fle - - - - - te, sed su - per vos ip - sas fle -

30

S. sed su - per vos ip - sas fle - - te, sed su - per  
C. sas fle - - - - - te, fle - - - - - te, fle -  
T. - - - - - te, sed su - per vos ip - sas fle -  
B. - - - - - te, sed su - per vos ip - sas fle -

35

S. vos ip - - - sas fle - - - te, fle - - - te et  
C. - - - te, fle - - - - - te  
T. - - - - - te  
B. - - - - - te, fle - - - - - te

40

S. su - per fi - li - os ve - - - - - - - -

C. et su - per fi - li - os ve - stros, et su - per fi - li -

T. et su - per fi - li - os ve - - - - - - - - stros, et su - per

B. — et su - per fi - li - os, et su - per

45

S. - - - stros, ve - stros, quo - ni - am,

C. os ve - - - stros, quo - ni - am

T. fi - li - os ve - - - stros quo - ni - am ec - ce di - es ve -

B. fi - li - os ve - - - stros quo - ni - am ec - ce di - es

50

S. quo - ni - am ec - ce di - es ve -

C. ec - ce di - es ve - ni - unt, ec - ce di - es

T. ni - ent, di - es ve - - - - - mi - ent, ec -

B. ve - - - - - ni - ent,

55

S. ni - ent, ec - ce di - es ve - ni - ent in

C. ve - ni - unt, ve - - - - ni - unt in qui - bus di - cent,

T. ce di - es ve - - - - ni - ent in qui - bus di -

B. ec - ce di - es ve - ni - ent in qui - bus di -

60

S. qui - bus di - - cent: be - a - ti ste - ri - les  
C. in qui - bus di - cent, di - cent: be - a - ti ste - ri - les  
T. cent, in qui - bus di - cent: be - a - ti ste - ri - les, be -  
B. - - - - cent: be - a - ti ste - ri - les

65

S. — et ven - - tres qui non  
C. et ven - - tres qui non ge - nu - e - runt, ge - nu -  
T. a ti ste - ri - les et ven - - tres qui non ge - nu - e - runt, non  
B. et ven - - tres qui non ge - nu - e - runt,

70

S. ge - nu - e - - - runt, qui non ge -  
C. e - - - runt, qui non ge - nu - e - runt, et ven - - tres qui  
T. ge - nu - e - - - runt, et ven - - - tres qui non ge -  
B. et ven - - tres qui non ge - nu - e - - -

75

S. nu - e - - - runt et u - be - ra quae non lac - ta -  
C. — non ge - nu - e - - runt, qui non ge - - nu - e - - runt  
T. - nu - e - - - runt et u - be - ra quae non  
B. - - - - runt et u - be - ra quae non lac - ta -

80

S. ve - - - runt, et u - be - ra quae non lac - ta -

C. et u - be - ra quae non lac - ta - ve - runt, et

T. lac - ta - ve - runt, non lac - ta - ve - runt,

B. ve - runt, quae non lac - ta - ve - runt, runt,

85

S. ve - - - runt.

C. u - be - ra quae non lac - ta - ve - runt.

T. et u - be - ra quae non lac - ta - ve - runt.

B. quae non lac - ta - ve - runt.

90

S. Tunc in - ci - pi - ent di -

C. Tunc in - ci - pi - ent, tunc in - ci - pi - ent,

T. Tunc in - ci - pi - ent di - ce - re, di -

B. Tunc in - ci - pi - ent di - ce - re, di - ce - re,

95

S. - ce - re mon - ti - bus, mon - ti - bus, di - ce - re -

C. - tunc in - ci - pi - ent di - ce - re mon -

T. - ce - re, di - ce - re, di - ce - re, di - ce - re -

B. di - ce - re, di -

100

S. — mon - ti - bus, di - ce - re mon - ti - bus, mon - - -

C. - - - - - ti - bus, di - ce - re mon - ti -

T. 8 mon - - - ti - bus, mon - - - ti - bus, di - ce - re mon - -

B. - ce - re mon - ti - bus, di - ce - re mon - ti bus: -

Bassus's first note in bar 113 is a minim in the source; an alternative source, Berg & Neuber, has a semibreve.

Berg & Neuber has 'cooperite' for 'operite', but without supplying enough notes to accommodate the extra syllable.

S. - per nos, ca - di - te su - - per nos et

C. ca - di - te su - per nos et col - li - bus, et col - li -

T. - - - per nos et col - li - bus o - pe - ri - te.

B. te, ca - di - te su - per nos et col - li - bus o - pe - ri - te

119

S. col - li-bus o - pe - ri - te nos, et col - li-bus o - pe - ri -

C. bus o - pe - ri - te nos, o - pe - ri - te nos, et col - li - bus o - pe -

T. o - pe - ri - te nos, et col - li-bus, et col - li-bus o -

B. nos, et col - li-bus o - pe -

124

S. - - - - te nos qui - - a si  
C. ri - - - - te nos qui - - a  
T. - pe - ri - - - - te nos qui - - a  
B. ri - te nos, o - pe - ri - te nos qui - - a

129

S. — in vi - ri - do li - gno, in vi - ri - do li - gno hoc—

C. — si in vi - ri - do li - gno hoc fa - - - - - - - - - -

T. — si in vi - ri - do li - gno, si in vi -

B. — si in vi - ri - do li - gno hoc fa -

134

S. fa - ci - unt, in vi - ri - do li - gno hoc

C. ci - unt, in vi - ri - do li - gno hoc fa - ci - unt,

T. ri - do li - gno, si in vi - ri - do li - - - - -

B. ci - unt, si in vi - ri - do li - gno hoc fa -

In the source, Superius's final note is pitched an octave higher, necessitating a leap of a major seventh to reach it. Another source (Berg & Neuber, 1559) shows the pitch reproduced here.

144 Another source (Berg & Neuber, 1559) shows the pitch reproduced here.

S. et, in a - ri - do quid fi - - - et?  
C. et, in a - ri - do quid fi - - - et?  
T. in a - ri - do quid fi - - - et, quid fi - - - et?  
B. et, in a - ri - do, in a - ri - do quid fi - - - et?